

A n z e i g e

der

in der Originalausgabe abgeänder-
ten Namen

von

einigen zusammengesetzten Arzneymitteln.

Gewöhnliche Benennungen.

U.

Acetum scilliticum; Meerzwiebeleessig.
Aethiops mineralis; Mineralischer Moth.

Aqua aluminosa bateana.

Aqua calcis simplex; Einfaches Kalkwasser.

Aqua cinnamomi simplex; Einfaches Zimmt-
wasser, ohne Wein abgezogenes Zimmtwasser.

Aqua cinnamomi spirituosā; Geistiges Zimmt-
wasser.

Aqua hordeata; Gerstewasser.

Aqua juniperi composita; Zusammengesetztes
Wacholderwasser.

Aqua menthae piperitidis simplex; Einfaches
Pfeffermünzwasser.

Aqua menthae piperitidis spirituosā; Geistig-
es Pfeffermünzwasser.

Aqua menthae vulgaris simplex; Einfaches
Krausemünzwasser.

Aqua menthae vulgaris spirituosā; Geistiges
Krausemünzwasser.

Aqua

Neue Benennungen.

Acetum scillae.

Hydrargyrus cum sulphure; Mit Schwefel
abgeriebenes Quecksilber.

Aqua aluminis composita; Zusammengesetztes
Alaunwasser.

Aqua calcis; Kalkwasser.

Aqua cinnamomi; Zimmtwasser.

Spiritus cinnamomi; Zimmtgeist.

Decoctum hordei; Gersteabkochung.

Spiritus juniperi compositus; Zusammenge-
setzter Wacholdergeist.

Aqua menthae piperitidis; Pfeffermünzwasser.

Spiritus menthae piperitidis; Pfeffermünz-
geist.

Aqua menthae sativae; Krausemünzwasser.

Spiritus menthae sativae; Krausemünzgeist.

Londn. Apothekerb.

M

Spi-

Aqua nucis moschatae; Muskatennußwasser.

Aqua piperis jamaicensis.

Aqua pulegii simplex; Einfaches Poleywasser.

Aqua pulegii spirituosa; Geistiges Poleywasser.

Aqua raphani composita; Zusammengesetztes Rettigwasser.

Aqua rosarum damascenarum; Damascenerrosenwasser.

Aqua sapphirina; Blaues Wasser.

Aqua semenum anethi; Dillsaamentwasser.

Aqua semenum anisi composita; Zusammengesetztes Anissaamentwasser.

Aqua semenum carui; Kümmelsaamentwasser.

Aqua vitriolica camphorata.

Argenti viui purificatio.

Axungiae porcinae curatio.

B.

Balsamum sulphuris barbadense.

Balsamum sulphuris simplex; Einfacher Schwefelbalsam.

Spiritus nucis moschatae; Muskatennußgeist,
Aqua pimento; Neuwürzwasser.

Aqua pulegii; Polenwasser.

Spiritus pulegii; Polengeist.

Spiritus Raphani compositus; Zusammenge-
setzter Rettiggeist.

Aqua rosae; Rosenwasser.

Aqua cupri ammoniati; Kupfersalmiakwasser.

Aqua anethi; Dillwasser.

Spiritus anisi compositus; Zusammengesetzter
Anisgeist.

Spiritus carui; Kümmelgeist.

Aqua zinci vitriolati cum camphora; Mit
Kampfer versetztes Zinkvitriolwasser.

Hydrargyri purificatio; Reinigung des Quecksilbers.

Adipis suillae praeparatio; Zubereitung des
Schweineschmalzes.

Petroleum sulphuratum; Geschwefeltes
Steinöl.

Oleum sulphuratum; Schwefelöl *).

M 2 Tin-

*) Man nennt sonst auch die aus Schwefel bereitete
Vitriolsäure Schwefelöl; ich glaube aber, daß diese
Benennung jener Auflösung des Schwefels in Olivenöl
die angemessener ist, als dieser Säure. U. d. U.

Balsamum traumaticum; Wundbalsam.

C.

Calx antimonii; Spießglaskalk, Schweistreibendes Spießglas.

Cauticum antimoniale; Spießglasbutter, Spießglasöl.

Cauticum commune fortius: Gemeines Aetzmittel.

Cauticum lunare; Silberäzstein, Höllestein.

Ceratum album; Weißes Cerat.

Ceratum citrinum; Gelbes Cerat.

Ceratum epuloticum; Austrocknendes (die Vernarbung beförderndes) Cerat.

Chalybis rubigo praeparata; Zubereiteter Stahlrost.

Cinnabaris factitia; Künstlicher Zinnober.

Confectio cardiaca; Herzstärkende Confection.

Cornu cerui calcinatio.

D.

Decoctum album; Weiße Abkochung.

Decoctum commune pro clystere; Gemeine Abkochung zum Klystier.

Decoctum pectorale; Brusttrank.

(Diascordium Fracastorii.)

Ele-

Tinctura benzoës composita; Zusammenge-
setzte Benzoetinctur.

Antimonium calcinatum; Kalcinirtes Spiegl-
glas.

Antimonium muriatum; Auflösung des Spiegl-
glaskönigs in Salzsäure.

Calx cum kali puro; Mit Meisterlauge ge-
schärfter Kalk.

Argentum nitratum; Silbersalpeter.

Ceratum spermatis ceti; Wallrathcerat.

Ceratum resinae flavae; Harzcerat.

Ceratum lapidis calaminaris; Gallmeycerat.

Ferri rubigo; Eisenrost.

Hydrargyrus sulphuratus ruber; rothes ge-
schwefeltes Quecksilber.

Confectio aromatica; Aromatische Confection.

Cornu cerui ustio. Kalcination des Hirsch-
horns.

Decoctum cornu cerui; Hirschhornabkochung.

Decoctum pro enemate; Erweichende Ab-
kochung zum Klystier.

Decoctum hordei compositum; Zusammenge-
setzte Gersteabkochung.

(Electuarium e scordio; Lachenknoblauchlatt-
werge.)

Electarium lenitium; Abführende Lattwerge.
Elixir aloës; Aloeelixir.

Elixir myrrhae compositum; Zusammengesetztes Myrrheelixir.

Elixir paregoricum; Beruhigendes Elixir.

Emplastrum ex ammoniaco cum mercurio;
Mit Quecksilber versetztes Ammoniakharzpfaster.

Emplastrum attrahens.

Emplastrum cephalicum; Hauptpfaster.

Emplastrum commune; Gemeines Pfaster.

Emplastrum commune adhaesivum; Klebpfaster.

Emplastrum commune cum gummi; Mit Schleimharzen versetztes gemeines Pfaster.

Emplastrum commune cum mercurio; Mit Quecksilber versetztes gemeines Pfaster.

Emplastrum e cymino.

Emplastrum roborans; Stärkendes Pfaster.

Emplastrum e sapone.

Emplastrum stomachicum; Magenpfaster.

Emplastrum vesicatorium.

Emulsio communis; Gemeine Saamenmilch.

Extractum catharticum; Purgierextract.

Extractum thebaicum; Mohnsafteextract.

Electuarium e senna; Senneblättermitteln.
 Tinctura aloës composita; Zusammengesetzte
 Aloetinktur.

Tinctura fabinae composita; Zusammengesetzte
 Sadebaumtinktur.

Tinctura opii camphorata; Mit Kampfer
 versetzte Mohnsafttinktur.

Emplastrum ammoniaci cum hydrargyro.

Emplastrum cerae; Wachsplaster.

Emplastrum picis burgundicae; Pechplaster.

Emplastrum lithargyri; Silberglättplaster.

Emplastrum lithargyri cum resina; Mit Harze
 versetztes Silberglättplaster.

Emplastrum lithargyri cum gummi; Mit
 Schleimharzen versetztes Silberglättplaster.

Emplastrum lithargyri cum hydrargyro;
 Mit Quecksilber versetztes Silberglättplaster.

Emplastrum cumini; Kümmelplaster.

Emplastrum thuris; Weihrauchplaster.

Emplastrum saponis; Seifenplaster.

Emplastrum ladani; Padanumpflaster.

Emplastrum cantharidis; blasenziehendes Plas-
 ter.

Lac amygdalae; Mandelmilch.

Extractum e colocynthide compositum; Zus-
 sammengesetztes Koloquintenextract.

Opium purificatum; Gereinigter Mohnsaft.

Flores benzoini.
 Flores martiales; Eisenblumen, eisenhaltige
 Salmiakblumen.
 Fodus communis; Gemeine Bähung.

Hiera picra.

Infusum amarum simplex; Einfacher bitterer
 Aufguß.
 Infusum senae commune; Gemeiner Sennas
 aufguß.
 Iulepum e camphora; Kampferjulep.
 Iulepum e creta; Kreidejulep.
 Iulepum e moscho; Bisamjulep.

Linimentum album; Weiße Salbe.
 Linimentum saponaceum.
 Linimentum volatile; Flüchtige Salbe.

Lixiuum saponarium; Seifensiederlauge, Meis-
 terlauge.

Lixiuum tartari; Zerflossenes Weinstein Salz.

Mel aegyptiacum; Aegyptischer Honig, ägypti-
 sche Salbe.

Mel rosaceum.

Mercurius calcinatus.

Mer-

Flores benzoës; Benzoesblumen.

Ferrum ammoniacale; Eisensalmiak.

Decoctum pro fomento; Abkochung zur
Bähung.

Pulvis aloëticus; Aloëtisches Pulver.

Infusum gentianae compositum; Zusammen-
gesetzter Enzianaufguss.

Infusum fennae tartarifatam; Mit Weinstein
versezter Senesblätteraufguss.

Mistura camphorata; Kampfermischung.

Mistura cretacea; Kreidemischung.

Mistura moschata; Bisammischung.

Linimentum cerae albae; Weiße Wachsöl.

Linimentum saponis; Seifensalbe. (Seifengeist).

Linimentum ammoniacae; Flüchtigalkalische
Salbe.

Aqua kali puri; Reines alkalisches Wasser.

Aqua kali; Alkalisches Wasser.

Oxymel aeruginis; Grünspanessighonig.

Mel rosae; Rosenhonig.

Hydrargyrum calcinatum; Verkalktes Queck-
silber.

Mercurius corrosivus sublimatus; ätzender
Quecksilbersublimat.
(Mercurius nitratus liquidus.)

Mercurius corrosivus ruber; Rothes ätzendes
Quecksilber.

Mercurius dulcis sublimatus; Versüßter
Quecksilbersublimat.

Mercurius emeticus flavus; Gelbes brechen-
erregendes Quecksilber, Mineralischer Turbith.

Mercurius praecipitatus albus; Weißer Queck-
silberniederschlag.

N.

Nitrum vitriolatum; Vitriolisirter Salpeter,
vitriolisirter Weinstein.

O.

Oleum petrolei barbadensis.

Oleum terebinthinae athereum; Aetherisches
Terpenthinöl.

Opium colatum; Durchgeseiheter Mohnsaft.

Oxymel scilliticum; Meerzwiebel-saft.

P.

Philonium londinense; Londner beruhigende
Lattwerge.

Pilulae aloëticae; Aloëtische Pillen.

Pilulae Rufi.

Pulvis e bolo compositus; Zusammengesetztes
Boluspulver.

Pulvis

Hydrargyrus muriatus; Salzsaures Quecksilber.

(Hydrargyrus nitratus liquidus; flüssiges salpetersaures Quecksilber.)

Hydrargyrus nitratus ruber; Rothes salpetersaures Quecksilber.

Calomelas; Kalomel.

Hydrargyrus vitriolatus; Vitriolsaures Quecksilber.

Calx hydrargyri alba; Weißer Quecksilberkalk.

Kali vitriolatum; Vitriolirtes Weinsteinaugensalz.

Oleum petrolei; Destillirtes Steindl.

Oleum terebinthinae rectificatum; Rectificirtes Terpentindl.

Opium purificatum; Gereinigter Mohnsaft.

Oxymel scillae; Meerzwiebeleßighonig.

Confectio opiata; Mohnsaftconfection.

Pilulae ex aloë; Aloepillen.

Pilulae ex aloë cum myrrha; Mit Myrrhe versezte Aloepillen.

Pulvis e creta compositus; Zusammengesetztes Kreidepulver.

Pulvis

Pulvis e cerussa compositus; Zusammengesetztes Bleiweißpulver.

Pulvis sternutatorius; Niesepulver.

R.

Rob baccarum sambuci; Hollundersaft, Flie-
dermuß.

S.

Saccharum saturni; Bleizucker.

Sal absinthii; Wermuthsalz.

Sal catharticus Glauberi; Glaubers Purgier-
salz, Wundersalz.

Sal diureticus; Harntreibendes Salz, Geblät-
terte Weinsteinerde.

Sal martis; Eisensalz.

Sal tartari; Weinsteinlaugensalz.

Sal vitrioli; Vitriolsalz; weißer Vitriol.

Sal volatilis falis ammoniaci; Flüchtiges Sal-
miaksalz.

Species aromatae.

Spiritus cornu cerui; Hirschhorngest.

Spiritus laeudulae compositus; Zusammen-
gesetzter Lavendelgest.

Spiritus laeudulae simplex; Einfacher Laven-
delgest.

Spiritus nitri dulcis; Versüßter Salpetergest.

Spiritus nitri Glauberi; Glaubers Salpeter-
gest.

Spiritus falis ammoniaci; Salmiakgest.

Spi-

Pulvis e cerussa; Bleiweißpulver.

Pulvis asari compositus; Zusammengesetztes
Haselwurzelblätterpulver.

Succus baccae sambuci inspissatus; Eingedi-
ckter Hollunderbeeren-saft.

Cerussa acetata; Bleisalz, Bleieffigsalz.

Kali; Pflanzenlaugensalz.

Natron vitriolatum; Bitriolisiertes Mineral-
laugensalz.

Kali acetatum; Mit Essigsäure gesättigtes Pflan-
zenlaugensalz.

Ferrum vitriolatum; Eisenvitriol.

Kali; Pflanzenlaugensalz.

Zincum vitriolatum; Zinkvitriol.

Ammonia; flüchtiges Laugensalz.

Pulvis aromaticus; Aromatisches Pulver.

Liquor volatilis cornu cerui; Flüchtige Hirsch-
hornflüssigkeit.

Tinctura laeundulae; Lavendelstinktur.

Spiritus laeundulae; Lavendelgeist.

Spiritus aetheris nitrosi; Salpeteräthergeist.

Acidum nitrosum; Salpetersäure.

Aqua ammoniae; flüchtigalkalisches Wasser.

Spi-

Spiritus salis ammoniaci dulcis; Süßer Sal-
miageist.

Spiritus salis marini Glauberi; Glaubers
Meersalzgeist.

Spiritus vinosus camphoratus; Kampferbrand-
tewein.

Spiritus vitrioli dulcis; Versüßter Vitriolgeist.

Spiritus vitrioli tenuis; Verdünnter Vitriol-
geist.

Spiritus volatilis aromaticus; Flüchtiger aro-
matischer Geist.

Spiritus volatilis foetidus; Stinkender flüch-
tiger Geist.

Succi scorbutici.

Syrupus ex althaea.

Syrupus e corticibus aurantium.

Syrupus balsamicus; Balsamischer Syrup.

Syrupus e meconio; Beruhigender Syrup.

Syrupus rosarum solutivus; Abführender Ro-
senfaß.

Tabellae cardialgicae; Soodtäfelchen.

Tartarum emeticum; Brechweinstein.

Tartarum solubile; Auflöslicher Weinstein,
Lactarisirter Weinstein.

Tartarum vitriolatum; Vitriolisirter Weins-
stein.

Tin-

Spiritus ammoniae; Flüchtigalkalischer Geist.

Acidum muriaticum; Kochsalzsäure.

Spiritus camphoratus; Kampfergeist.

Spiritus aetheris vitriolici; Vitrioläthergeist.

Acidum vitriolicum dilutum; Verdünnte Vitriolsäure.

Spiritus ammoniae compositus; Zusammengesetzter flüchtigalkalischer Geist.

Spiritus ammoniae foetidus; Stinkender flüchtigalkalischer Geist.

Succus cochleariae compositus; Zusammengesetzter Löffelkrautsaft.

Syrupus althaeae; Eibischsyrup.

Syrupus corticis aurantii; Pomeranzenschalen-syrup.

Syrupus toltanus; Tolutanischer Syrup.

Syrupus papaveris albi; Weißer Mohnsyrup.

Syrupus rosae; Rosensyrup.

Trochisci e creta; Kreidelüchelchen.

Antimonium tartarifatum; Spießglasstein.

Kali tartarifatum; Mit Weinsteinsäure gesättigtes Pflanzenlaugensalz.

Kali vitriolatum; Vitriolisirtes Pflanzenlaugensalz.

Tinctura amara; Bittere Tinctur.

Tinctura aromatica; Aromatische Tinctur.

Tinctura foetida; Stinkende Tinctur.

Tinctura guaiacina volatilis; Flüchtige Guajactinctur.

Tinctura iaponica; Japanische Tinctur.

Tinctura martis in spiritu falis; Goldfarbige Eisentinctur.

Tinctura melampodii.

Tinctura rhabarbari spirituoſa; Geistige Rhabarbertinctur.

Tinctura rhabarbari vinosa; Weinige Rhabarbertinctur.

Tinctura rosarum; Rosentinctur.

Tinctura sacra.

Tinctura stomachica; Magentinctur.

Trochisci bechici albi; Weiße Brustküchelchen.

Trochisci bechici nigri; Schwarze Brustküchelchen.

℞.

Vinum antimoniale; Sughams Spießglasessenz.

Vinum chalybeatum; Stahlwein.

Unguentum album; Weiße Salbe.

Ung-

Tinctura gentianae composita; Zusammengesetzte Enziantinktur.

Tinctura cinnamomi composita; Zusammengesetzte Zimmtinktur.

Tinctura asae foetidae; Stinkende Asandtinktur.

Tinctura guaiaci; Guajactinktur.

Tinctura catechu; Catechutinktur.

Tinctura ferri muriati; Eisentinktur.

Tinctura hellebori nigri; Schwarze Nieswurzelntinktur.

Tinctura rhabarbari; Rhabarbertinktur.

Vinum rhabarbari; Rhabarberwein.

Infusum rosae; Rosenaufguss.

Vinum aloës; Aloewein.

Tinctura cardamomi composita; Zusammengesetzte Cardamomtinktur.

Trochisci amyli; Stärkeküchelchen.

Trochisci glycyrrhizae; Süßholzküchelchen.

Vinum antimonii; Spießglaswein.

Vinum ferri; Eisenwein.

Unguentum cerae; Wachsalsbe.

Unguentum basilicum flavum; Gelbe Eiterungssalbe.

Unguentum caeruleum fortius; Stärkere blaue Salbe.

Unguentum caeruleum mitius; Schwächere blaue Salbe.

Unguentum e mercurio praecipitato; Quecksilberniederschlagsalbe.

Unguentum saturninum; Bleisalbe.

Unguentum simplex; Einfache Salbe.

Unguentum ad vesicatoria.

- Unguentum resinae flavae; Gelbe Harzsalbe.
Unguentum hydrargyri fortius; Stärkere
Quecksilbersalbe.
Unguentum hydrargyri mitius; Schwächere
Quecksilbersalbe.
Unguentum calcis hydrargyri albae; Weiße
Quecksilberkalksalbe.
Unguentum cerussae acetatae; Bleizucker-
salbe.
Unguentum adipis suillae; Schweineschmalz-
salbe.
Unguentum cantharidis; Blasenziehende
Salbe.
-